

ISSN (Cetak): 2549-810X
E ISSN (Online): 2828-5034



KOLITA 22

Konferensi Linguistik Tahunan Atma Jaya Kedua Puluh Dua
Tingkat Internasional

Diselenggarakan secara Hybrid

Bahasa dan Budaya

Fonologi

Pragmatik Pemerolehan Bahasa

Sintaksis Tes Semantik

Linguistik Tes Bahasa Fonetik

Morfologi

Sosiolinguistik

Pusat Kajian Bahasa dan Budaya
Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya

2024

ISSN (Cetak): 2549-810X
E ISSN (Online): 2828-5034



KOLITA 22

Konferensi Linguistik Tahunan Atma Jaya Kedua Puluh Dua
Tingkat Internasional

Diselenggarakan secara Daring

Bahasa dan Budaya

Fonologi

Pragmatik Pemerolehan Bahasa

Sintaksis Tes Semantik

Linguistik Tes Bahasa Fonetik

Morfologi Sosiolinguistik

Pusat Kajian Bahasa dan Budaya
Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya
2024

Hak cipta dilindung oleh Undang-Undang Nomor 28 tahun 2014
Dilarang memproduksi atau memperbanyak sebagian atau seluruh prosiding
ini dalam bentuk atau cara apapun tanpa izin tertulis dari Pusat Kajian Bahasa dan Budaya.

**PROSIDING KONFERENSI LINGUISTIK TAHUNAN ATMA JAYA
(KOLITA) 22**

PENYUNTING:

Yanti, Ph.D.
Christine Manara, Ph.D.

REVIEWER ABSTRAK:

Yanti, Ph.D.
Christine Manara Ph.D.
Dr. Anna Marietta da Silva
Ferdinan Okki Kurniawan, Ph.D.
Ekarina, Ph.D.
Dr. Engliana

PENGUMPUL NASKAH:

Rosabela Christina

WEBSITE KOLITA:

Disva Vernanda
Dharma Halim Sunarly

KATA PENGANTAR

Pusat Kajian Bahasa dan Budaya Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya (PKBB Unika Atma Jaya) haturkan puji dan Syukur kepada Tuhan Yang Maha Esa karena Konferensi Linguistik Tahunan Atma Jaya Kedua Puluh Dua (KOLITA 22) telah diselenggarakan secara *hybrid* pada 28-30 Mei 2024 di Kampus Semanggi Unika Atma Jaya. Kami juga bersyukur karena pada kesempatan ini kami dapat mempersembahkan Prodisiding KOLITA 22 ini kepada para pembaca.

Dalam penyelenggaraan KOLITA yang ke-22 ini, kami berbangga karena KOLITA tetap menjadi forum ilmiah yang dipercaya banyak dosen, dosen, pemerhati bahasa untuk menyebarluaskan hasil penelitian mereka di bidang linguistik, baik linguistik teoritis maupun linguistik terapan. Pemakalah KOLITA 22 berasal dari berbagai institusi yang ada di seluruh Indonesia dan dari mancanegara.

Prosiding KOLITA 22 ini berisi makalah-makalah yang dipresentasikan dalam konferensi yang berlangsung selama tiga hari ini telah direvisi oleh para penulisnya setelah mendapatkan komentar dan masukan dari dewan editorial, penelaah, dan peserta yang hadir. Prosiding KOLITA 22 dipublikasikan melalui sistem OJS dan dapat diakses secara gratis secara daring di <https://ejournal.atmajaya.ac.id/index.php/kolita>.

Penerbitan prosiding KOLITA 22 bertujuan untuk menyebarkan hasil penelitian para pemakalah kepada khalayak yang lebih luas. Edisi ini memuat 34 makalah yang antara lain menggali isu penerjemahan, pengajaran bahasa Indonesia untuk penutur bahasa asing, pengajaran bahasa Inggris, kesantunan bahasa, morfologi, dan struktur bahasa daerah.

Kami ingin menyampaikan terima kasih yang mendalam kepada para pembicara undangan, pembicara pleno, dan pemakalah sesi paralel yang telah berbagi wawasan dan hasil penelitiannya di KOLITA 22. Kontribusi mereka sangatlah berharga dan telah menjadikan konferensi ini sebagai ajang pertukaran ilmu pengetahuan yang sangat berharga. Rasa terima kasih kami juga kami sampaikan kepada Ketua Lembaga Penelitian dan Pengabdian kepada Masyarakat Unika Atma Jaya yang telah mendukung penyelenggaraan konferensi ini, *American Institute for Indonesian Studies* (AIFIS) yang telah mensponsori acara ini, para penelaah, moderator, serta seluruh anggota panitia yang telah bekerja keras untuk memastikan kelancaran KOLITA 22 dan penerbitan prosiding ini.

Sampai jumpa pada KOLITA 23 pada tahun 2025! Kami berharap dapat terus melanjutkan tradisi ini dan memperkuat komunitas linguistik di Indonesia.

Jakarta, September 2024
Ketua Panitia Pelaksana,

Yanti, Ph.D.

DAFTAR ISI

Halaman Sampul		i
Susunan Tim		ii
Kata Pengantar		iii
Daftar Isi		iv-vi
Agis Andriani, Fuad Abdullah	TEACHER’S INNOVATION IN TEACHING LINGUISTIC KNOWLEDGE: EXPLORING STUDENTS’ REFLECTIONS IN LEARNING EFL WITH TECHNOLOGY	1-18
Andini Afionita, Leli Dwirika	REPRESENTASI OBJEKTIFIKASI PEREMPUAN DALAM PEMAKNAAN SEMANTIK-PRAGMATIK DIALOG PADA SERIAL <i>DIE KAISERIN</i>	19-28
Asih Anggarani, Herlin Hidayat	KEMAMPUAN LITERASI BAHASA INDONESIA PELAKU UMKM PRODUK LOKAL BADUY PADA TOKO ONLINE DAN E-COMMERCE TOKOPEDIA	29-37
Ayu Nurulhaq Putri, Aulia Ikhsan, Ifan Iskandar	IDEOLOGI GEOPOLITIK INDONESIA DALAM PIDATO ANIES BASWEDAN DI <i>CONFERENCE ON INDONESIAN FOREIGN POLICY 2023</i>	38-44
Berlin Sibarani, Betharia Sembiring Pandia	COGNITIVE PROCESS IN COMPREHENSION OF SENTENCE PROPOSITIONS AMONG THE UNDERGRADUATE EFL STUDENTS	45-51
Catur Kepirianto, Siti Mariam, Muallimin	WASHBACK EFFECT OF ONLINE ASSESSING STUDENTS' READING COMPREHENSION IN NARRATIVE TEXT	52-61
Chyndy Febrindasari	ASPEK LINGUISTIK DALAM WACANA PERSUASIF POLIGAMI DI MEDIA SOSIAL (ANALISIS PADA AKUN INSTAGRAM @COACH.HAFIDIN)	62-73
Clara Herlina Karjo	THE UNIQUE TRANSLATION STRATEGY OF NOVEL TITLES	74-82
Dan Brodtkin, Maria T. Prawati, Jupri Talib	METRICAL STRESS IN MANDAR PHONOLOGY AND POETRY	83-90
Dita Sabariah, Ivan Lanin, Rifka Az-zahra Yasmine	ANALISIS KESALAHAN BERBAHASA LAPORAN BISNIS ATAU DINAS PADA PELATIHAN GRIYAAN NARABAHASA	91-99
Dwi Wahyuni	SIKAP BAHASA MASYARAKAT DESA WISATA BREM DALAM LANSKAP LINGUISTIK	100-109
Erica Christiana, Lucia Lusi Ani Handayani	TRANSITIVITY ANALYSIS OF SENATOR HAWLEY AND PROFESSOR BRIDGE’S GENDER IDENTITY DEBATE	110-123

Fernando H. Gusmao	KERAGAMAN BAHASA MANDOBO DI PAPUA SELATAN: KAJIAN VARIASI-VARIASI BAHASA DAN KESALINGMENGERTIAN	124-138
Frista Nanda Pratiwi	UJARAN KEBENCIAN TERHADAP CALON PRESIDEN REPUBLIK INDONESIA PADA PEMILU TAHUN 2024	139-160
Fuad Abdullah, Agis Andriani	DECIPHERING METACOGNITIVE STRATEGIES DURING MACHINE TRANSLATION POST-EDITING PRACTICES: A CASE STUDY OF AN INDONESIAN EFL LEARNER	161-170
Gunawan Widiyanto	PEMAKAIAN BAHASA DI MADRASAH: KAJIAN LANSKAP LINGUISTIK SEKOLAH	171-180
Ila Amalia, Herlina, Ifan Iskandar	MODEL PEMBELAJARAN MENULIS ESAI BAHASA INGGRIS BERBASIS PROSES DENGAN PENDEKATAN KOOPERATIF	181-187
Indra Perdana, Joni Bungai	USING HOT POTATOES APP AS TEACHING METHOD FOR VOCABULARY SUBJECT	188-193
Kamilah Nahdona	LINGUISTIC EXPLORATION OF IDIOMATIC EXPRESSIONS IN RATATOUILLE	194-202
Leli Dwirika	KUALITAS TERJEMAHAN TAKARIR FILM <i>BERLIN, BERLIN: LOLLE ON THE RUN</i>	203-216
Linda Sari Wulandari, Sri Munawarah, Multamia RMT Lauder, M. Alie Humaedi	VARIASI DAN KORESPONDENSI BUNYI BAHASA LAMPUNG CIKONENG TERHADAP BAHASA SUNDA DAN JAWA DI PROVINSI BANTEN	217-226
Maria Ulfa, Nuraini Rahma Putri	CHILDREN'S UNDERSTANDING OF ENGLISH VOCABULARY THROUGH VISUAL SEMIOTICS IN THE MUSIC VIDEO OPPOSITES WORD POWER BY PINKFONG YOUTUBE CHANNEL	227-232
Mila Adinda, Zuhad Ahmad	THE IMPORTANCE OF TEACHING ENGLISH PRONUNCIATION BY USING ENGLISH IN MIND TEXTBOOK	233-238
Muhammad Dedad Bisaraguna Akastangga, I Wayan Pastika Ida Ayu Made Puspani, Ketut Artawa	TUTURAN PENISTAAN DALAM TEKS KEAGAMAAN MUHAMMAD KACE DI MEDIA SOSIAL YOUTUBE: KAJIAN LINGUISTIK FORENSIK	239-249
Nany Setyono Kurnia	SURFING AN ENGLISH CORPUS WITH OTHER LEARNERS OF ENGLISH	250-264
Ni Ketut Veri Kusumaningrum, Ketut Artawa, I Made Suastra, I Wayan Pastika	PENGGUNAAN DIALEK BALI AGA DESA TIGAWASA DALAM INTERAKSI SOSIAL MEDIA FACEBOOK: KAJIAN SOSIOLINGUISTIK	265-272
Nina, Triyanto, Yulia Adiningsih, Yusuf Haryanto	MENCEGAH PENYEBARAN BERITA HOAKS MENJELANG PEMILIHAN PRESIDEN 2024 MELALUI PENGEMBANGAN KOMIK DIGITAL: PERSPEKTIF SURAH AL-HUJURAT AYAT 6	273-280

Nurafifah, Sri Wiyanti	BENTUK KALIMAT AKTIF DAN PASIF DALAM PEMBERITAAN KASUS PEMBUNUHAN AKSEYNA DI MEDIA DARING KOMPAS	281-290
Nuri Hermawan, Muhammad Badrul Anwar	PROSES MORFOLOGI DAN KONSTRUKSI MAKNA LEKSIKON BUDAYA DALAM TRADISI SLAMETAN DI DUSUN BINTINGAN KOTA PASURUAN	291-301
Putri Nathifa Pramoadito	CONTEXT CULTURE IN ADVERTISING: A CROSS- CULTURAL ANALYSIS OF SEPHORA'S US AND INDONESIA OFFICIAL INSTAGRAM ACCOUNTS	302-321
Ramdan Sukmawan	BAGAIMANA IMPLIKASI YANG DITIMBULKAN DARI TINDAKAN PENGANCAMAN MUKA	322-332
Rina Rosdiana, Endry Boeriswati, Fathiyati Murtadho	ANALISIS KEBUTUHAN UNTUK PENERAPAN <i>KNOWLEDGE SHARING</i> DALAM PEMBELAJARAN MENULIS ESAI MELALUI MULTIMODAL	333-342
Riska Meliana, Irfa Luthfia Rahmani	UNVEILING GENDER BIAS: AN ANALYSIS THE DECONSTRUCTION OF MEANING IN ADVERTISING THROUGH CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS	343-354
Setyo Prasiyanto Cahyono	THE EXPRESSION OF EVALUATION IN “THE ULTIMATE GUIDE TO MUST-TRY INDONESIAN FOOD”: AN APPRAISAL ANALYSIS	355-360
Silvia Erlin Aditya S.M, Ida Ayu Made Puspani, I Wayan Pastika, Ni Luh Sutjiati Beratha	LEXICOGRAMMATICAL ANALYSIS OF INSULTERS IN THE VIRAL VIDEO “ <i>LABRAK PELAKOR</i> ” ON YOUTUBE INDONESIA	361-370
St. Mislikhah	PENERAPAN PEMBELAJARAN BERDIFERENSIASI DALAM PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA	371-381
Supriadin, Nurlaila Wattiheluw	SPATIAL DEIXIS IN BIMA LANGUAGE AND ENGLISH: AN INVESTIGATION SIMILARITIES AND DIFFERENCES	382-388
Tri Indrayanti, Shafira Rizka Cahyaningtyas R, Siti Zaizatur Rizqo'	KESANTUNAN BERBAHASA DALAM KOMUNIKASI TAWAR-MENAWAR DI PASAR TRADISIONAL SURABAYA	389-397
Tri Wahyu Retno Ningsih	ANALISIS AKUSTIK PRODUKSI BUNYI VOKAL PADA ANAK PENYANDANG DOWN SYNDROME DI SLB	398-409
Wahya	DIMENSI SOSIOLINGUISTIK PENGGUNAAN VOKATIF KEKERABATAN DAN NAMA DIRI TERHADAP MITRA TUTUR DALAM TINGKAT TUTUR BAHASA SUNDA	410-417
Yulino Indra, Erniati	DESKRIPSI POLA SUKU KATA BAHASA BANGGOI DI KABUPATEN SERAM BAGIAN TIMUR	418-423
Zona Rida Rahayu	GAYA BAHASA MENINGKRIK DEBAT PUBLIK PASANGAN CALON PRESIDEN REPUBLIK INDONESIA	424-433

Pusat Kajian Bahasa dan Budaya
Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya
Jalan Jenderal Sudirman 51, Jakarta 12930
<pkbb.atmajaya@atmajaya.ac.id>

ISSN Cetak



9 772549 810006

ISSN Online

ISSN 2828-5034



9 772828 503001